

Návod k použití

EXPERTmatic handpiece E10 C - REF

1.007.5560



KaVo. Dental Excellence.

Prodej:
KaVo Dental GmbH
Bismarckring 39
D-88400 Biberach
Tel. +49 7351 56-0
Fax +49 7351 56-1488

Výrobce:
Kaltenbach & Voigt GmbH
Bismarckring 39
D-88400 Biberach
www.kavo.com



Obsah 1

Obsah

1 Pokyny pro uživatele	4
2 Bezpečnost	6
2.1 Popis bezpečnostního návodu	6
2.2 Bezpečnostní pokyny	8
3 Popis výrobku	11
3.1 Stanovení účelu - používání k určenému účelu	12
3.2 Technická data	14
3.3 Podmínky pro přepravu a skladování	15
4 Uvedení do provozu	17
4.1 Kontrola množství vody	18
5 Obsluha	19
5.1 Nasazení lékařského výrobku	19

Obsah 2

5.2 Sejmутí lékařského výrobku	21
5.3 Vsazení násadce nebo ohebného kolena	22
5.4 Vyjmутí násadce nebo ohebného kolena	25
5.5 Přestavba na frézu s ohebným kolennem	26
6 Metody úprav podle ISO 17664	27
6.1 Příprava v místě použití	27
6.2 Čištění	28
6.2.1 Čištění: Ruční vnější čištění	28
6.2.2 Čištění: Strojové vnější čištění	29
6.2.3 Čištění: Ruční vnitřní čištění	30
6.2.4 Čištění: Strojové vnitřní čištění	32
6.3 Dezinfekce	33
6.3.1 Dezinfekce: Ruční vnější dezinfekce	34
6.3.2 Dezinfekce: Ruční vnitřní dezinfekce	35



6.3.3	Dezinfekce: Strojová vnější a vnitřní dezinfekce	36
6.4	Vysoušení	37
6.5	Prostředky a systémy ošetření - údržba	38
6.5.1	Prostředky a systémy ošetření - údržba: Ošetření pomocí KaVo Spray	40
6.5.2	Prostředky a systémy ošetření - údržba: Ošetření pomocí KaVo SPRAYrotor	41
6.5.3	Prostředky a systémy ošetření - údržba: Ošetření pomocí KaVo QUATTROcare	42
6.6	Obal	44
6.7	Sterilizace	45
6.8	Skladování	47
7	Pomůcky	49
8	Záruční ustanovení	51





1 Pokyny pro uživatele

Vážený uživateli,
KaVo Vám přeje mnoho radosti s Vaším novým kvalitním výrobkem. Aby byla Vaše práce bez poruch, ekonomická a bezpečná, dodržujte laskavě následující pokyny.

© Copyright by KaVo Dental GmbH

Symbole

	Viz kapitola Bezpečnost/výstražný symbol
	Důležitá informace pro obsluhu a techniky

	Výzva ke kroku
	Značka CE (Communauté Européenne). Výrobek s touto značkou odpovídá požadavkům příslušné směrnice ES.
	Sterilizovatelné parou 134 °C -1 °C / +4 °C (273 °F -1.6 °F / +7.4 °F)
	Možnost termodezinfekce

Cílová skupina


Tento dokument je určen pro zubaře/zubařky a pomocné zubařské pracovníky/pracovnice. Kapitola Uvedení do provozu je navíc určena servisnímu technikovi.

2 Bezpečnost

2.1 Popis bezpečnostního návodu



	Výstražný symbol
---	------------------


Struktura

	⚠ NEBEZPEČÍ
	<p>V úvodu jsou popsány druhy a zdroje nebezpečí. Tento odstavec popisuje možné následky nedodržení bezpečnostních pokynů.</p> <p>► Volitelný krok obsahuje potřebná opatření pro zabránění nebezpečí.</p>


Popis stupňů nebezpečí



Bezpečnostní pokyny se třemi stupni nebezpečí, které jsou zde uvedeny, pomáhají zabránit věcným škodám a poraněním.

	⚠ POZOR
	POZOR popisuje nebezpečnou situaci, která může vést k věcným škodám nebo lehkým až středně vážným poraněním.
	⚠ VAROVÁNÍ
	VAROVÁNÍ popisuje nebezpečnou situaci, která může vést k vážným nebo smrtelným poraněním.

	⚠ NEBEZPEČÍ
	NEBEZPEČÍ popisuje maximální ohrožení v situaci, která může vést bezprostředně k vážným nebo smrtelným poraněním.

2.2 Bezpečnostní pokyny

	⚠ VAROVÁNÍ
	Nebezpečí pro ošetřujícího a pacienta. Při poškozeních, nepravidelné hlučnosti chodu, příliš silných vibracích, netypickém zahřívání nebo pokud fréza nebo brousek nejsou pevně přidržovány. ▶ Nepokračujte v práci a informujte servis.

	⚠ POZOR
	Nebezpečí způsobené neodborně odloženým nástrojem. Poranění nebo infekce uchycenou frézou nebo brouskem. Poškození upínacího systému v případě spadnutí nástroje. ▶ Nástroj bez frézy nebo brousku vložte po ošetření řádně do ukládacího místa.
	⚠ POZOR
	Předčasné opotřebení a porucha provozu v důsledku neodborného skladování před delšími přestávkami v používání. Zkrácená životnost výrobku. ▶ Před delšími přestávkami v používání lékařský výrobek vyčistěte, ošetřete a uskladněte v suchu dle návodu.

**Upozornění**

Z bezpečnostně technických důvodů doporučujeme provést po vypršení záruční lhůty každoroční kontrolu přídržného systému přístroje.

K opravě a údržbě výrobků KaVo jsou oprávněni:

- Technici společnosti KaVo Pobočky po celém světě
- Technici speciálně vyškolení společností KaVo

Pro záruku bezchybné funkce je nutné, aby byl lékařský výrobek ošetřován metodami úprav popsány v návodu k použití KaVo a aby byly používány prostředky a systémy pro ošetření v něm obsažené. KaVo doporučuje v praxi stanovit interní interval údržby, při kterém bude lékařský výrobek v odborném provozu ohodnocen z hlediska čištění, údržby a funkce. Tento interval údržby závisí na frekvenci používání, které musí být přizpůsoben. Servis smí provádět pouze opravárenské dílny proškolené KaVo, které používají originální náhradní díly.

3 Popis výrobku



Násadec EXPERTmatic E10 C (Č. mat. 1.007.5560)

3.1 Stanovení účelu - používání k určenému účelu

Stanovení účelu:

Tento lékařský výrobek je

- určen pouze pro zubařskou péči v oblasti zubního lékařství. Použití k jinému účelu nebo změna výrobku nejsou povoleny a mohou vést k ohrožení. Lékařský výrobek je určen k těmto aplikacím: Odstranění kariézního materiálu, preparace kavit a korunek, odstranění výplní, zpracování zubních a obnovených povrchů.
- lékařský výrobek podle příslušných národních zákonných předpisů.

Používání k určenému účelu

Podle těchto ustanovení smí být tento lékařský výrobek používán odborným uživatelem pro popsanou aplikaci. Při tom musí být dodrženy:

- platné předpisy bezpečnosti práce
- platná protiúrazová bezpečnostní opatření
- tento návod k použití

Podle těchto ustanovení je uživatel povinen:

- používat pouze nezávadné pracovní prostředky
- dbát na správný účel použití
- chránit sebe, pacienta a třetí osoby před nebezpečím
- zabránit kontaminaci výrobkem

3.2 Technická data








Vstupní otáčky	max. 40 000 min ⁻¹
Označení	1 modrý kroužek
Převod	1 : 1
Max. otáčky	max. 40 000 min ⁻¹



Lze použít frézy nebo brousky pro násadec.

Po adaptaci lze použít krátké frézy nebo brousky pro násadce.


Násadec lze nasadit na všechny motory INTRAmatic a motory s připojením podle ISO 3964 / DIN 13940.

3.3 Podmínky pro přepravu a skladování


	⚠ POZOR			
	<p>Ohrožení při uvedení do provozu lékařského výrobku po skladování ve velkém chladu. V takovém případě může dojít k výpadku funkce lékařského přístroje.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Silně zchlazené výrobky musí před použitím dosáhnout teploty 20 °C až 25 °C (68 °F až 77 °F) . 			
	<table border="1"> <tr> <td style="text-align: center;"></td> <td>Teplota: -20 °C až +70 °C (-4 °F až +158 °F)</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"></td> <td>Relativní vlhkost vzduchu: 5 % až 95 %, nekondenzující</td> </tr> </table>		Teplota: -20 °C až +70 °C (-4 °F až +158 °F)	
	Teplota: -20 °C až +70 °C (-4 °F až +158 °F)			
	Relativní vlhkost vzduchu: 5 % až 95 %, nekondenzující			

	Tlak vzduchu: 700 hPa až 1060 hPa (10 psi až 15 psi)
	Chraňte před vlhkostí

4 Uvedení do provozu



	⚠ VAROVÁNÍ
	<p>Nebezpečí zapříčiněné nesterilními výrobky. Nebezpečí infekce pro ošetřujícího a pacienta.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Před prvním uvedením do provozu a po každém použití lékařský výrobek vsterilizujte.





4.1 Kontrola množství vody

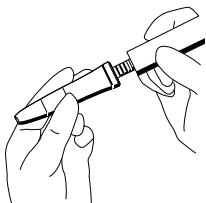
	⚠ POZOR
	<p>Přehřátí zubu v důsledku příliš nízkého množství vody. Tepelné poškození pulpy.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Množství vody pro rozprašovací chlazení nastavte na min. 50 cm³/min!

5 Obsluha

5.1 Nasazení lékařského výrobku

	 VAROVÁNÍ
	<p>Odpojení lékařského výrobku během ošetření. Nesprávně zajištěný lékařský výrobek se může uvolnit ze spojky motoru a spadnout.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Před každým ošetřením vyzkoušejte opatrným zatažením za přístroj, zda je lékařský výrobek správně zajištěný na spojce motoru.

	 POZOR
	<p>Propojení s pohonným motorem. Násadec blokován.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Používejte násadec pro provoz pouze s uzavřeným upnutím.
	 POZOR
	<p>Sejmutí a nasazení násadce při rotaci pohonného motoru. Poškození unášeče.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Násadec nikdy nenasazovat a nesjímat při rotaci pohonného motoru!



- ▶ Lékařský výrobek nasadte na spojku motoru a otáčejte, až zajišťovací západka hlasitě zaklapne.
- ▶ Zatažením za lékařský výrobek si ověřte, zda je bezpečně upevněn na spojce.

5.2 Sejmutí lékařského výrobku

- ▶ Lékařský výrobek uvolněte ze zajištění na spojce motoru a stáhněte ho ve směru osy.



5.3 Vsazení násadce nebo ohebného kolena





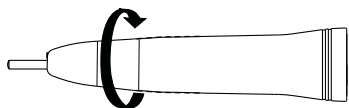
Upozornění

Používejte pouze frézy s násadcem nebo ohebným kolenem, které odpovídají normě DIN EN ISO 1797-1, jsou vyrobeny z oceli nebo tvrdého kovu a splňují následující kritéria:

- Průměr díku: 2,334 až 2,35 mm s dorazem frézy:
- Délka upnutí díku: min. 12 mm
- Délka upnutí díku: max. 22 mm bez dorazu frézy:
- Délka upnutí díku: min. 30 mm
- Délka upnutí díku: max. 44,5 mm


	⚠ VAROVÁNÍ
	<p>Použití neschválených fréz nebo broušků. Poranění pacienta nebo poškození lékařského výrobku.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Dbejte pokynů k použití a účelu použití frézy nebo brousku. ▶ Používejte pouze frézy a brousky, které se neliší od uvedených údajů.
	⚠ POZOR
	<p>Poranění v důsledku použití opotřebovaných fréz a broušků. Frézy a brousky mohou během ošetřování vypadnout a poranit pacienta.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nikdy nepoužívejte frézy nebo brousky s opotřebovaným stopkami.

	⚠ POZOR
	<p>Nebezpečí poranění frézou nebo brouskem. Infekce nebo řezná poranění.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Noste rukavice nebo chrániče prstů.
	⚠ POZOR
	<p>Ohrožení v důsledku vadného upínacího systému. Fréza nebo brousek mohou vypadnout a způsobit poranění.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Zatažením za frézu nebo brousek zkontrolujte, zda je upínací systém v pořádku a fréza nebo brousek jsou upevněny. Pro kontrolu, nasazení a sejmutí výstružníku používejte rukavice nebo chrániče prstů, jinak hrozí nebezpečí poranění a infekce.



- ▶ Upínací kroužek otáčejte ve směru šipky až nadoraz a frézu nebo brousek s násadcem vsadte do upínacího pouzdra.
- ▶ Upínacím kroužkem otáčejte zpět do výchozí polohy.
- ▶ Zatažením zkontrolujte bezpečné upevnění frézy nebo brousku.

5.4 Vyjmutí násadce nebo ohebného kolena

	⚠ VAROVÁNÍ
	<p>Nebezpečí poranění o rotující frézu nebo brousek. Řezná poranění a poškození upínacího systému.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Rotující frézu nebo brousku se nedotýkejte ▶ Po skončení ošetření sejměte frézu/brousek z ohebného kolena, aby nedošlo k poranění ani infekcím při odkládání.

- ▶ Po zastavení frézy nebo brousku otáčejte upínacím kroužkem až na doraz a frézu nebo brousek vyjměte.
- ▶ Upínacím kroužkem otáčejte zpět do výchozí polohy.

5.5 Přestavba na frézu s ohebným kolénem





Upozornění

Při používání vrtáků pro kolénkový násadec je potřeba provést adaptaci.

- ▶ Otevřete upínání násadce.
- ▶ Nasadte do upínání přiloženou zarážku pro vrták.
- ▶ Vrták pro kolénkový násadec zatlačte do zarážky, uzavřete upínací kroužek a zkontrolujte správné upevnění.
- ▶ Pro odstranění zarážky vrtáku použijte přiložený háček.



6 Metody úprav podle ISO 17664

6.1 Příprava v místě použití

	 VAROVÁNÍ
	<p>Nebezpečí zapříčiněné nesterilními výrobky. Při použití kontaminovaných lékařských výrobků hrozí nebezpečí infekce.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Učiňte vhodná opatření pro ochranu osob.

- ▶ Odstraňte ihned zbytky cementu, kompozitu nebo krve.
- ▶ Lékařský výrobek upravujte pokud možno brzy po ošetření.
- ▶ Z lékařského výrobku sejměte frézu nebo brousek.
- ▶ Lékařský výrobek musí být k úpravě dopraven v suchém stavu.
- ▶ Nevkládejte do roztoků apod.

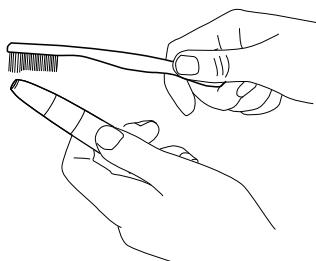
6.2 Čištění

	 POZOR
	<p>Poruchy funkce způsobené čištěním v ultrazvukovém přístroji. Vady výrobku.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Čistěte pouze v termodezinfektoru nebo ručně!

6.2.1 Čištění: Ruční vnější čištění

Potřebné příslušenství:

- Pitná voda 30 °C ± 5 °C (86 °F ± 10 °F)
- Kartáč, např. středně tvrdý kartáček na zuby



- ▶ Okartáčujte pod tekoucí vodou.

6.2.2 Čištění: Strojové vnější čištění



KaVo doporučuje přístroje na tepelnou dezinfekci podle normy ČSN EN ISO 15883-1, které se používají s alkalickými čisticími prostředky s hodnotou pH max. 10 (například Miele G 7781 / G 7881 – ověření bylo provedeno v programu "VARIO-TD", čisticí prostředek "neodisher® mediclean",

neutralizační prostředky "neodisher® Z" a proplachovací prostředek "neodisher® mielclear" a týká se pouze slučitelnosti materiálu s produkty KaVo.)

- ▶ Nastavení programu a používané čisticí a dezinfekční prostředky viz návod k použití termodezinfektoru (respektujte hodnotu pH max. 10).
- ▶ Aby se zabránilo zhoršení kvality lékařského výrobku KaVo, zajistěte, aby byl lékařský výrobek po skončení cyklu uvnitř i vně suchý a bezprostředně poté ho naolejujte prostředky ze systému péče a údržby KaV.

6.2.3 Čištění: Ruční vnitřní čištění

Možné jen se sprejem KaVo CLEANspray a KaVo DRYspray.

- ▶ Lékařský výrobek překryjte sáčkem KaVo Cleanpac a nasadte na příslušný adaptér. Stiskněte třikrát po dobu dvou sekund tlačítko postříku. Sejměte lékařský výrobek z násady a nechejte po dobu jedné minuty působit čistící prostředek.
- ▶ Poté prostříkujte 3 až 5 vteřin pomocí KaVo DRYspray.

Viz také: Návod k použití KaVo CLEANspray / KaVo DRYspray



Upozornění

KaVo CLEANspray a KaVo DRYspray pro ruční vnitřní čištění lze dodat pouze v těchto zemích:

Německo, Rakousko, Švýcarsko, Itálie, Španělsko, Portugalsko, Francie, Lucembursko, Belgie, Nizozemsko, Velká Británie, Dánsko, Švédsko, Finsko a Norsko.

V jiných zemích lze provádět pouze strojové vnitřní čištění pomocí termodezinfektorů podle normy ISO 15883-1.

6.2.4 Čištění: Strojové vnitřní čištění



KaVo doporučuje přístroje na tepelnou dezinfekci podle normy ČSN EN ISO 15883-1, které se používají s alkalickými čistícími prostředky s hodnotou pH max. 10 (například Miele G 7781 / G 7881 – ověření bylo provedeno v programu "VARIO-TD", čistící prostředek "neodisher® mediclean", neutralizační prostředky "neodisher® Z" a proplachovací prostředek "neodisher® mielclear" a týká se pouze slučitelnosti materiálu s produkty KaVo.)

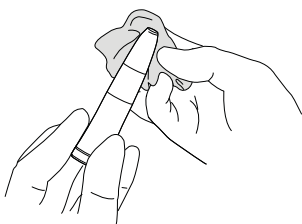
- ▶ Nastavení programu a používané čistící a dezinfekční prostředky viz návod k použití termodezinfektoru (respektujte hodnotu pH max. 10).

- ▶ Aby se zabránilo zhoršení kvality lékařského výrobku KaVo, zajistěte, aby byl lékařský výrobek po skončení cyklu uvnitř i vně suchý a bezprostředně poté ho naolejujte prostředky ze systému péče a údržby KaV.

6.3 Dezinfekce

	⚠ POZOR
	<p>Poruchy funkce v důsledku použití dezinfekční lázně nebo dezinfekčních prostředků s obsahem chlóru. Vady výrobku.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Dezinfikujte pouze v termodezinfektoru nebo ručně!

6.3.1 Dezinfekce: Ruční vnější dezinfekce



KaVo doporučuje na základě snášenlivosti materiálu následující výrobky. Mikrobiologickou účinnost musí zajistit výrobce dezinfekčního prostředku.

- Roztok Mikrozid AF od firmy Schülke & Mayr
- FD 322 od firmy Dürr
- CaviCide od firmy Metrex

Potřebné pomůcky:

- Ubrousky k otření lékařského výrobku.
- ▶ Nastříkejte na ubrousek dezinfekční prostředek, poté ubrouskem otřete lékařský výrobek a nechte působit podle údajů výrobce dezinfekčního prostředku.
- ▶ Dodržujte návod k použití dezinfekčního prostředku.

6.3.2 Dezinfekce: Ruční vnitřní dezinfekce

Účinnost ruční dezinfekce musí prokázat výrobce dezinfekčního prostředku. Na výrobky KaVo je dovoleno používat pouze dezinfekční prostředky schválené společností KaVo z hlediska slučitelnosti materiálu (například WL-cid / Firma ALPRO).

- ▶ Bezprostředně po vnitřní dezinfekci naolejujte lékařský výrobek KaVo prostředky ze systému péče KaVo.
- ▶ Dodržujte návod k použití dezinfekčního prostředku.

6.3.3 Dezinfekce: Strojová vnější a vnitřní dezinfekce

KaVo doporučuje přístroje na tepelnou dezinfekci podle normy ČSN EN ISO 15883-1, které se používají s alkalickými čisticími prostředky s hodnotou pH max. 10 (například Miele G 7781 / G 7881 – ověření bylo provedeno v programu "VARIO-TD", čisticí prostředek "neodisher® mediclean", neutralizační prostředky "neodisher® Z" a proplachovací prostředek "neodisher® mielclear" a týká se pouze slučitelnosti materiálu s produkty KaVo.)

- ▶ Nastavení programu a používané čisticí a dezinfekční prostředky viz návod k použití termodezinfektoru (respektujte hodnotu pH max. 10).
- ▶ Aby se zabránilo zhoršení kvality lékařského výrobku KaVo, zajistěte, aby byl lékařský výrobek po skončení cyklu uvnitř i vně suchý a bezprostředně poté ho naolejujte prostředky ze systému péče a údržby KaV.

6.4 Vysoušení**Ruční sušení**

- ▶ Ofukujte stlačeným vzduchem směrem ven a vyfukujte směrem dovnitř, dokud nezmizí všechny kapky vody.


Strojové sušení

Obvykle je proces vysoušení součástí čisticího programu termodezinfektoru.

- ▶ Dodržujte prosím návod k použití termodezinfektoru.

6.5 Prostředky a systémy ošetření - údržba

	⚠ VAROVÁNÍ
	<p>Ostrá fréza nebo brousek v lékařském výrobku. Nebezpečí poranění o ostrou nebo špičatou frézu nebo brousek.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Vyjměte frézu nebo brousek.

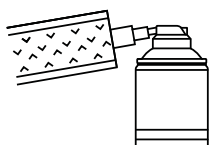
	⚠ POZOR
<p>Předčasné opotřebení a poruchy funkce způsobené neodbornou údržbou a péčí. Zkrácená životnost výrobku.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Pravidelně provádějte odbornou péči! 	



Upozornění

KaVo ručí za bezvadnou funkci výrobků KaVo pouze při používání prostředků pro péči uvedených v pomůckách KaVo, protože tyto byly pro naše výrobky a určené použití vyzkoušeny.

6.5.1 Prostředky a systémy ošetření - údržba: Ošetření pomocí KaVo Spray



KaVo doporučuje ošetřit výrobek po každém použití, tzn. po každém automatickém čištění a před každou sterilizací.

- ▶ Vyměňte frézu nebo brousek.
- ▶ Výrobek zakryjte sáčkem Cleanpac.
- ▶ Nasadte výrobek na kanylu a stiskněte na vteřinu tlačítko rozprašovače.

Ošetření upínacích kleštin

KaVo doporučuje upínací systém čistit, resp. ošetřovat jednou týdně.

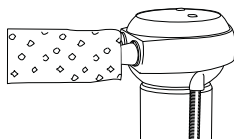
- ▶ Sejměte frézu nebo brousek a stříkněte špičkou rozprašovací hlavičky do otvoru.



Upozornění

Proveďte postup péče podle bodu „Péče se sprejem KaVo“.

6.5.2 Prostředky a systémy ošetření - údržba: Ošetření pomocí KaVo SPRAYrotor



KaVo doporučuje ošetřit výrobek po každém použití, tzn. po každém automatickém čištění a před každou sterilizací.

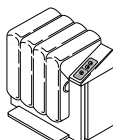
- ▶ Nasadte výrobek na vhodnou spojku na **KaVo SPRAYrotor** a překryjte jej sáčkem Cleanpac.

- ▶ Ošetřete výrobek.

Viz také: Návod k použití **KaVo SPRAYrotor**

6.5.3 Prostředky a systémy ošetření - údržba: Ošetření pomocí KaVo QUATTROcare

Přístroj pro čištění a péči s expanzním tlakem pro vysoký čistící a ošetřovací účinek.



KaVo doporučuje ošetřit výrobek po každém použití, tzn. po každém automatickém čištění a před každou sterilizací.

- ▶ Vyměňte frézu nebo brousek.

- ▶ Ošetřete výrobek.

Ošetření upínacích kleštin

Společnost KaVo doporučuje upínací systém čistit, resp. ošetřovat jednou týdně.

Viz také: Návod k použití **KaVo QUATTROcare**

- ▶ Sejměte frézu nebo brousek a stříkněte špičkou rozprašovací hlavy do otvoru.
- ▶ Poté ošetřete níže uvedenými prostředky a systémy.

Viz také: Ošetření pomocí KaVo QUATTROcare

6.6 Obal



Upozornění

Sterilizační sáček musí být dostatečně velký pro nástroj, aby v balení nebylo napětí.

Obal na sterilizovaný materiál musí splňovat platné normy ohledně kvality a použití a být vhodný pro sterilizační metodu!

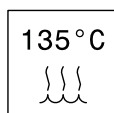
- ▶ Lékařské produkty zatavte jednotlivě do sterilizačního balení (např. sáčky KaVo STERIClav **Č. mat. 0.411.9912**)!

6.7 Sterilizace

Sterilizace v parním sterilizátoru (autokláv) podle norem EN 13060 / ISO 17665-1 (například KaVo STERIClave B 2200 / 2200 P)

	POZOR
	<p>Předčasné opotřebení a poruchy funkce způsobené neodbornou údržbou a péčí. Zkrácená životnost výrobku.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Lékařský výrobek ošetřete před každým sterilizačním cyklem prostředky pro ošetření KaVo.

	POZOR
	<p>Kontaktní koroze způsobená vlhkostí. Poškození výrobku.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Výrobek po sterilizačním cyklu ihned vyjměte z parního sterilizátoru!



Lékařský výrobek KaVo má teplotní odolnost do max. 138 °C (280,4 °F).

Z následujících sterilizačních procesů si lze vybrat vhodný proces (podle autoklávu, který je k dispozici):

- Autokláv s trojnásobným předvakuum:
 - min. 3 minuty při 134 °C -1 °C / +4 °C (273 °F -1,6 °F / +7,4 °F)
 - Autokláv s gravitační metodou:
 - min. 10 minut při 134 °C -1 °C / +4 °C (273 °F -1,6 °F / +7,4 °F) alternativně
 - min. 60 minut při 121 °C -1 °C / +4 °C (250 °F -1,6 °F / +7,4 °F)
- Použití podle návodu k použití výrobce.

6.8 Skladování

Produkty se skladují na suchém, tmavém a chladném místě bez přístupu prachu a zárodků.

- Dodržujte datum trvanlivosti sterilizovaného materiálu.

7 Pomůcky

Dodává se prostřednictvím specializovaného obchodu se zubařským vybavením.

Stručný název materiálu	Č. mat.
Stojan na nástroje 2151	0.411.9501
Cleanpac 10 kusů	0.411.9691
Buničínová vložka 100 kusů	0.411.9862
Doraz frézy	0.524.0892
Háček	0.410.1963

Stručný název materiálu	Č. mat.
KaVo CLEANspray 2110 P	1.007.0579
KaVo DRYspray 2117 P	1.007.0580
KAVO Spray 2112 A	0.411.9640

Stručný název materiálu	Č. mat.
ROTAspray 2 2142 A	0.411.7520
QUATTROcare plus Spray 2140 P	1.005.4525

8 Záruční ustanovení

Pro tento lékařský výrobek KaVo platí následující záruční podmínky:

KaVo poskytuje cílovému zákazníkovi záruku na bezvadnou funkci, nezávadnost materiálu nebo zpracování výrobku po dobu 18 měsíců od data koupě za následujících podmínek:

U zdůvodněných reklamací poskytuje KaVo záruku ve formě bezplatné opravy nebo náhradní dodávky. Jiné nároky, lhostejno jakého druhu, zejména na náhradu škody, jsou vyloučeny. V případě průtahů, hrubého zavinění nebo úmyslu platí tento bod, pouze pokud není v rozporu se závaznými zákonnými předpisy.

KaVo neručí za defekty a jejich následky, které vznikly nebo by mohly vzniknout přirozeným opotřebením, neodbornou manipulací, neodborným čištěním, údržbou nebo péčí, nedodržením předpisů pro obsluhu nebo připojení, zvápenatěním nebo korozi, zásobováním znečištěným vzduchem a vodou nebo chemickými či elektrickými vlivy, které jsou nezvyklé nebo

nepřípustné podle návodu k použití KaVo a jiných pokynů výrobce. Záruka se všeobecně nevztahuje na žárovky, světelné vodiče ze skla a optických vláken, skleněné zboží, pryžové díly a na barevnou stálost plastových dílů. Jakékoliv ručení je vyloučeno v případě, že defekty nebo jejich následky spočívají v zákrocích nebo změnách výrobku, neschválených společností KaVo, provedených zákazníkem nebo třetí osobou.

Nároky na záruku lze uplatnit pouze tehdy, pokud je spolu s výrobkem předložen prodejní doklad ve formě kopie faktury nebo dodacího listu. Z tohoto dokladu musí být jednoznačně zřejmý prodejce, datum nákupu, číslo přístroje nebo typ a výrobní nebo sériové číslo.

